



MX75



MX75FL

Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description

The MX75/MX75FL™ housing is used for rotating anode inserts having 71mm (2.8 inch) diameter targets.

IEC Classification Class 1

Weight, Approximate - Housing & Tube:

MX75 23.6 kg (52 lbs)
 MX75FL 22.2 kg (49 lbs)

Mounting:

MX75 Housing Boss, Trunnion or Port
 MX75FL Housing Boss, or Port

™All trademarks property of the respective manufacturer.

Description du Produit

La Gaine MX75/MX75FL™ sont utilisées pour des tubes à anode tournante de diamètre 71mm (2.8 pouces).

Classification CEI Classe 1

Poids, Approximatif - Gaine et Tube:

MX75 23,6 kg (52 lbs)
 MX75FL 22,2 kg (49 lbs)

Montage:

MX75 Gaine Boss, par collier de serrage ou fenêtre
 MX75FL Gaine Boss, ou fenêtre

™Toute la propriété de marques déposées du fabricant respectif

Produktbeschreibung

Das MX75/MX75FL™ Gehäuse ist ausgelegt für Drehanoden- Röntgenröhre mit einem Anodentellerdurchmesser vom 71mm (2.8 Zoll).

IEC Klassifizierung Klass 1

Gewicht, ungefähre Werte - Gehäuse mit Röntgenröhre:

MX75 23.6 kg (52 lbs)
 MX75FL 22.2 kg (49 lbs)

Halterung:

MX75 Gehäuse Boss, Drehzapfen oder Haltrung
 MX75FL Gehäuse Boss, oder Haltrung

™Alle Warenzeicheneigenschaft des jeweiligen Herstellers

Descripcion del Producto

El encaje de MX75/MX75FL™ es usado para un tubos de anodo giratorio que tiene un blanco emisor de 71mm (2.8 pulgadas) de diámetro.

IEC Clasificacion Clase 1

Peso, Aproximado - Encaje y Tubo

MX75 23.6 kg (52 lbs)
 MX75FL 22.2 kg (49 lbs)

Soporte:

MX75 Encaje Boss, Rotable ó de entrada
 MX75FL Encaje Boss, ó de entrada

™Toda la característica de las marcas registradas del fabricante respectivo

Product Description

Maximum Potential Difference	150 kV
Cathode to Ground	82 kV
Anode to Ground	82 kV
Maximum X-Ray Tube Assembly Heat Content	925 kJ (1,250 kHU)
Maximum Continuous Heat Dissipation	
MX75	617 W (833 HU/sec)
MX75FL	740 W (999 HU/sec)
X-Ray Tube Assembly	
Permanent Filtration	0.8mm Al @ 150 kV IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation	150 kV, 3.3 mA
Temperature Limits for Storage and Transport	-9°C to + 70°C
Humidity	10% to 90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa
Thermal Switch - MX75 only	
Normally Open	6A @ 125 Vac or 7A @ 30 VAC/DC
Close	130°F (±5.0°F)
Open	110°F (±5.0°F)
Pressure Switch - MX75 only	
Normally Closed	1A @ 125 Vac or 30 Vdc
Open	5 PSIG (±1.0 PSIG)
Close	4 PSIG (±1.0 PSIG)
X-Ray Tube Assembly (Complies to)	IEC 60601-2-28

Description du Produit

Différence de potentiel maximum	150 kV
Entre Cathode et Masse	82 kV
Entre Anode et Masse	82 kV
Capacité thermique de la gaine	925 kJ (1.250 kUC)
Dissipation thermique continue de la gaine	
MX75	617 W (833 UC/sec)
MX75FL	740 W (999 UC/sec)
Filtre non amovible de l'ensemble gaine/tube	
.....	0,8mm Al @ 150 kV IEC 60522
Technique de mesure du courant de fuite	150 kV, 3,3 mA
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmasinage	
.....	-9°C à + 70°C
Humidité	10% à 90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa
Interrupteur Thermique - MX75 seulement	
Normalement Ouvert	6A a 125 Vca ou 7A a 30 Vca/cc
Fermé	130°F (±5,0°F)
Ouvert	110°F (±5,0°F)
Interrupteur de Pression - MX75 seulement	
Normalement Fermé	1A a 125 Vca ou 30 Vcc
Ouvert	5 PSIG (±1,0 PSIG)
Fermé	4 PSIG (±1,0 PSIG)
Les ensembles gaine/tube (Conforme aux)	IEC 60601-2-28

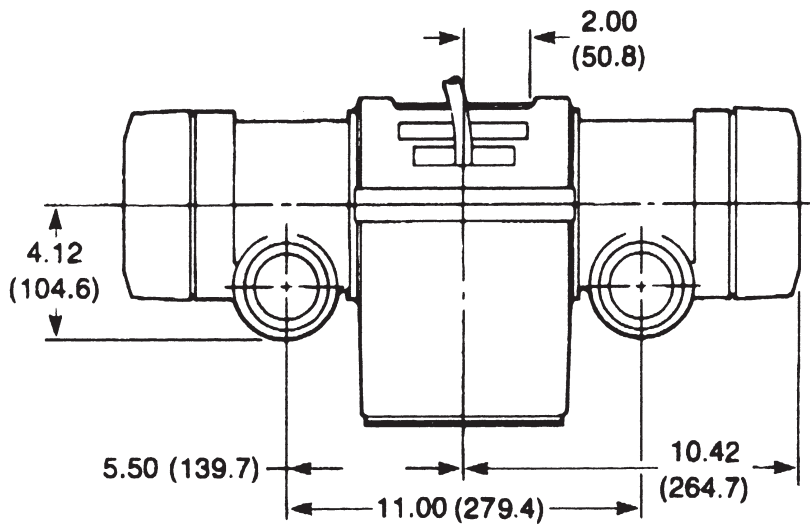
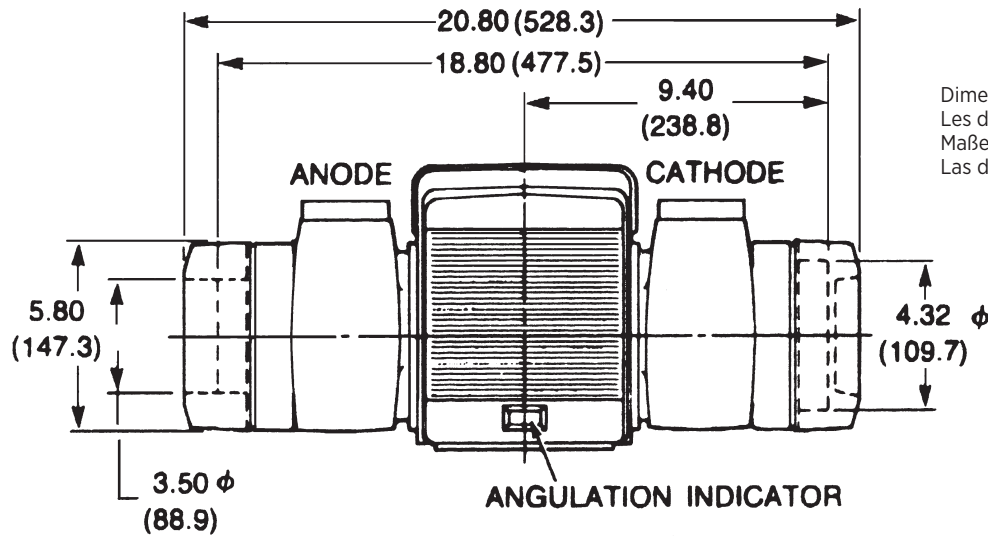
Produktbeschreibung

Maximale Potentialdifferenz	150 kV
Kathode zu Erde	82 kV
Anode zu Erde	82 kV
Maximale Wärmespeicherkapazität des Strahlergehäuses	
.....	925 kJ (1,250 kHU)
Maximale kontinuierliche Wärmeableitung des Strahlergehäuses	
MX75	617 W (833 HU/sec)
MX75FL	740 W (999 HU/sec)
Röntgenstrahlers	
Eigenfilterwert	0.8mmAl @ 150 kV IEC 60522
Lecktechnikfaktoren	150 kV, 3.3 mA
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	-9°C zu +70°C
Feuchtigkeit	10% zu 90%
Luftdruck	70 kPa zu 106 kPa
Thermoschalter - Nur MX75	
Normalerweise Offen	6A @ 125 Vac oder 7A @ 30 Vac/dc
Geschlossen	130°F (±5.0°F)
Offen	110°F (±5.0°F)
Druckschalter - Nur MX75	
Normalerweise Geschlossen	1A @ 125 Vac oder 30 Vdc
Offen	5 PSIG (±1.0 PSIG)
Geschlossen	4 PSIG (±1.0 PSIG)
Röntgenstrahler (Enstprechen)	IEC 60601-2-28

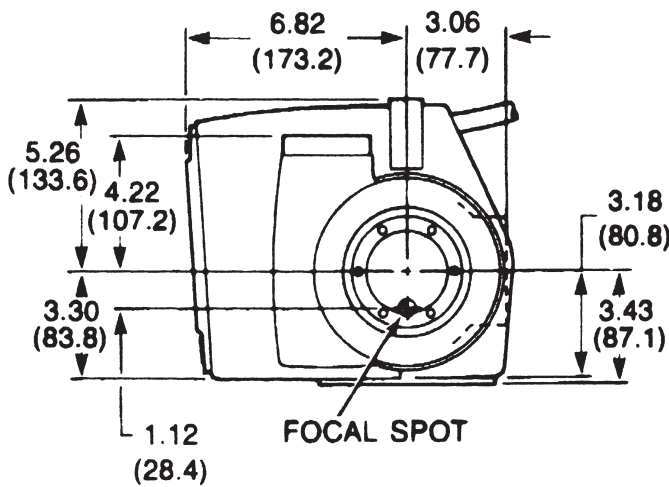
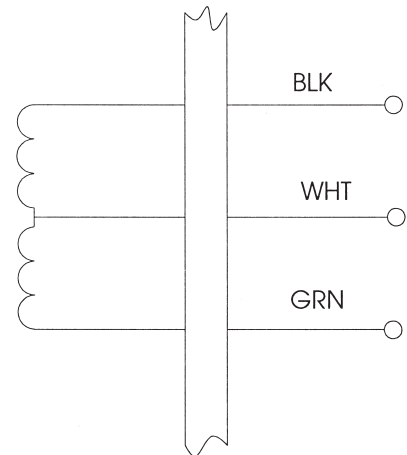
Descripcion del Producto

Voltaje de diferencia maxima	150 kV
Catodo a Tierra	82 kV
Anodo a Tierra	82 kV
Capacidad del almacenaje termal de encaje	925 kJ (1,250 kHU)
Difusion del calor continuo del encaje:	
MX75	617 W (833 HU/sec)
MX75FL	740 W (999 HU/sec)
Ensamblaje de Tubo de Rayos X	
Filtracion Permanente	0.8mm Al @ 150 kV IEC 60522
Escape tecnico factor	150 kV, 3.3 mA
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte	-9°C a +70°C
Humedad	10% a 90%
Limites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa
Interruptor Terma - MX75 solamente	
Normalmente Cerradol	6A @ 125 Vac o 7 A @ 30 Vac/dc
Abierto	130°F (±5.0°F)
Cerrado	110°F (±5.0°F)
Interruptor de Presión - MX75 solamente	
Normalmente Cerrado	1A @ 125 Vac o 30 Vdc
Abierto	5 PSIG (±1.0 PSIG)
Cerrado	4 PSIG (±1.0 PSIG)
Ensamblaje de tubo de los Rayos X (Conformarse de)	IEC 60601-2-28

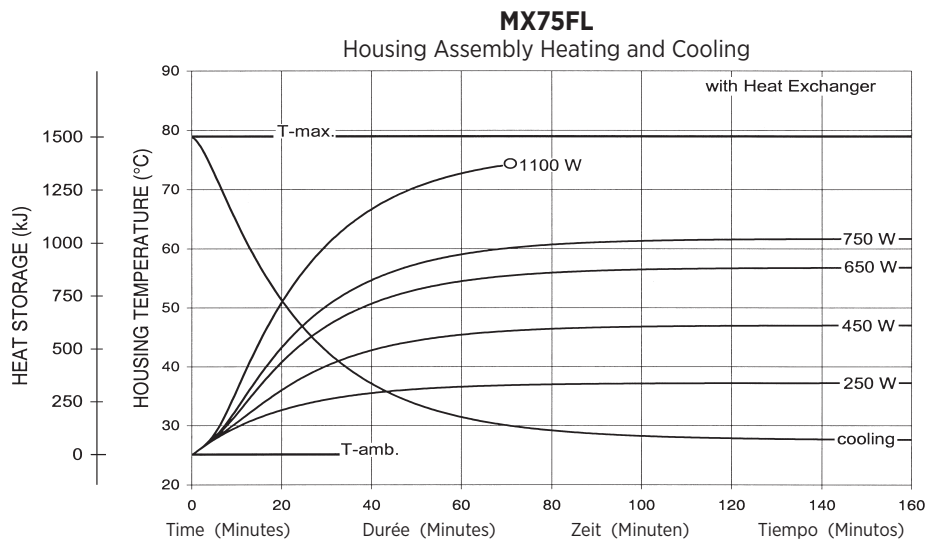
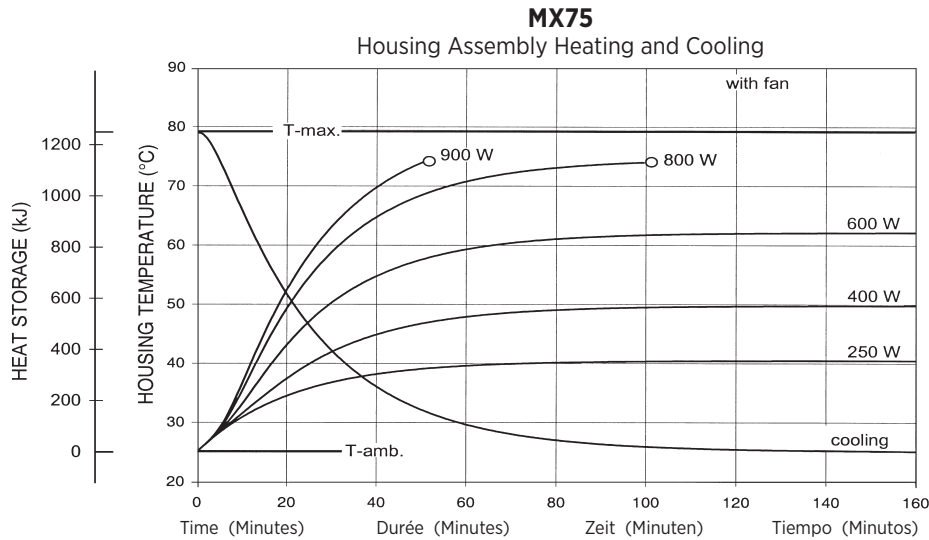
Housing Outline Drawing
 Dessin d' Encombrement de la Gaine
 Maßzeichnungen des Gehäuses
 Esquema Detallado del Encaje



Stator - Wiring Diagram
 Stator - Schéma de Câblage
 Stator - Drahtfarbentabelle
 Bovina - Diagramas



Housing Cooling Characteristics
 Caractéristiques de Refroidissement de la Gaine
 Gehäuseabkühlungscharakteristiken
 Caracteristicas de Enfriamiento del Encaje



Note:

- Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power.
- Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

Remarque:

- L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator.
- Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

Anmerkungen:

- Der wärmungskurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des stators.
- Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion in der Umgebung der Strahlerhaube.

Nota:

- La energía del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bovina.
- Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.